

AUTORIZAÇÕES DE DIREITOS AUTORAIS

FONTE : <http://www.oa.org/membersgroups/copyright-requests/>

Se você é o editor de um boletim para seu Intergrupo ou Junta de Serviço ou se você está reproduzindo trechos da literatura de CCA para eventos da sua Junta de Serviço, para o seu grupo, ou para *site* existem algumas coisas que você necessita saber sobre direitos autorais (copyright) .

Toda a literatura de Overeaters Anonymous (OA/CCA) é protegida pelas leis de direitos autorais dos EUA e os direitos autorais são propriedade de Overeaters Anonymous, Inc.

Ninguém, incluindo membros de CCA ou Juntas de Serviço, pode legalmente reproduzir ou copiar trechos da literatura de CCA sem a permissão escrita do Escritório de Serviço Mundial. (existem algumas exceções, que serão discutidas mais adiante nesse artigo) .

A literatura de CCA é a maior fonte de renda para a nossa Irmandade. Respeitar os direitos autorais é uma forma de proteger a nossa Sétima Tradição de sermos autossustentáveis. Desenvolver a literatura é uma das formas de realizar o propósito primordial de CCA, que é levar a mensagem de recuperação ao comedor compulsivo que ainda sofre.

Quando uma Junta de Serviço resolve reproduzir a literatura, isso prejudica o orçamento da Irmandade obtido com a venda de literatura, tornando difícil para CCA, como um todo, aplicar a Sétima Tradição.

Também é importante que a empresa de Comedores Compulsivos Anônimos mantenha registros que mostrem que está ativamente protegendo seus direitos autorais. Esta ação protege os seus interesses em tribunal caso ocorra algum conflito relacionado a direitos autorais.

Em um esforço para aliviar a burocracia para os grupos de CCA e Juntas de Serviço, a política de direitos autorais de Overeaters Anonymous é agora a seguinte:

Todos os grupos de CCA e Juntas registrados de Serviço registrados têm permissão para reproduzir qualquer material de CCA que esteja em nosso site (arquivos em PDF ou textos que possam ser baixados) sem necessidade de submeter uma solicitação escrita ao WSO. Os materiais listados abaixo também não necessitam de permissão escrita :

AUTORIZAÇÕES DE DIREITOS AUTORAIS

1. Os 12 Passos de CCA
2. As 12 Tradições de CCA
3. Os 12 Conceitos de Serviço de CCA
4. Preâmbulo de CCA
5. Coloco minhas mãos nas suas -promessa de CCA
6. Compromisso de CCA
7. 15 questões
8. Sobre CCA (folheto)
9. Bem vindo à casa (de *Lifeline sampler* , pág 173-174)

É solicitado que todos que utilizarem os materiais descritos citem o credito de *Overeaters Anonymous, Inc.*, como detentor dos direitos autorais.

Outros materiais que não necessitam permissão escrita do WSO para reimpressão são:

Juntas de serviço de CCA podem reproduzir artigos de *A STEP AHEAD* (em Português *UM PASSO À FRENTE*), *the Courier* (em Português, *O Mensageiro*) fornecendo os créditos (exemplo "*From A Step Ahead, Fall 1996. Copyright 1996 by Overeaters Anonymous, Inc.*").

1. Artigos individuais de *Lifeline* poderão ser reproduzidos por Juntas de Serviço que sejam registradas em *Overeaters Anonymous* para uso pessoal e do grupo. Eles não podem ser revisados, recolocados em outras publicações ou revendidos. Todas as outras utilizações necessitam permissão escrita de *Overeaters Anonymous .Inc*
2. Os slogans já bem conhecidos como "um dia de cada vez" e "Oração da Serenidade" não necessitam de aprovação .

NOTA DA TRADUÇÃO : Questionei o WSO sobre as orações da Unidade e do Terceiro Passo e a informação é que podem ser reproduzidas da mesma forma que da Serenidade, pois estão no site de *Overeaters Anonymous* .

Os procedimentos para se obter permissão para reprodução são os que se seguem :

AUTORIZAÇÕES DE DIREITOS AUTORAIS

1. Entre em contato com o Departamento de Publicações do WSO para solicitar autorização para reprodução de um artigo ou utilização de logotipo . Voce pode obter esses formulários através do download dos arquivos em PDF que estão ao final desse arquivo . Somente requisições enviadas por correio ou fax serão aceitas pois nós necessitamos da assinatura original no formulário (o WSO necessita a assinatura original) .
2. Complete os formulários e tenha certeza que o material que você quer reproduzir é citado com precisão. Se você está solicitando para reproduzir os Passos, Tradições e Conceitos mensalmente em seu jornal, você pode submeter o formulário e receber a permissão por um ano .
3. **USANDO O LOGOTIPO DE OA (OVEREATERS ANONYMOUS)** : Se você está solicitando permissão para utilizar o logotipo, inclua um modelo de como ele vai aparecer em seu material . **NOTA:** A política para utilizar o logotipo estipula que o nome da sua Junta de Serviço deve aparecer impresso imediatamente abaixo do logotipo do WSO para distinguir do material originado do WSO. Qualquer Junta de Serviço registrada em Overeaters anonymous (OA) (Intergrupo , Juntas de Serviço e região) pode solicitar permissão para utilizar o logotipo de OA em qualquer de seus pôsteres , folhetos , jornais , listas de reuniões, sites e cartões por dois anos a partir da data de permissão, que é concedida sob as condições expressas no formulário de solicitação. A Junta de Serviço deve submeter solicitações separadas para cada utilização. É da responsabilidade da Junta de Serviço renovar a autorização assim que o período de autorização para utilizar o logotipo terminar. O Escritório de Serviços Mundial (WSO) enviará lembretes periódicos para lembrar a necessidade de renovação da autorização .
4. Habitualmente são 10 dias necessários para a aprovação. As solicitações são revistas pelo departamento de publicações, um membro do comitê executivo da junta de custódios , e o diretor administrativo do WSO ,

AUTORIZAÇÕES DE DIREITOS AUTORAIS

5. Por favor reserve tempo suficiente para ter o seu material aprovado . Planeje o uso do material de AO protegido por direitos autorais com antecedência de vários meses.
6. Você irá receber o formulário assinado de volta do WSO com a assinatura de um diretor indicando que a permissão foi dada. Relembre de citar a fonte em seu material . Quando você receber a permissão , submeta uma cópia do documento ao WSO depois que ele for reproduzido .

Tenha em mente que as leis de direitos autorais se aplicam a toda a literatura, não importa se você vê ou não uma nota de direitos autorais .

Reproduzir literatura de outras fontes, incluindo a de Alcoólicos Anônimos, também requer que se solicite permissão.

Se você deseja reproduzir uma literatura de alcoólicos anônimos, solicite a alcoólicos anônimos . *Alcoholics Anonymous, General Service Office, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 USA*

Uma das violações mais comuns de direitos autorais é reproduzir tiras cômicas de jornais sem solicitar autorização do sindicato. Reproduzir tiras cômicas ou partes de literatura de fora também pode violar a nossa Sexta Tradição . Antes de utilizar material de outras instituições, considere que mensagem está sendo transmitida. A reprodução desse material implica que CCA está endossando ou se afiliando a esse autor, à empresa ou as ideias ali contidas?

Se você é um editor de um jornal, um dos seus maiores trabalhos será encontrar e imprimir trabalhos originais. Solicite aos membros para enviarem histórias originais , poemas e charges . Mais membros podem então receber essa ajuda na criação de suas publicações e as utilizando como um fórum para partilhas . Embora possa parecer inconveniente e uma passo extra estar de acordo com as regras de direitos autorais de CCA, quando você o faz, está ajudando no serviço que CCA presta a toda a Irmandade e levando a mensagem de recuperação ao comedor compulsivo que ainda sofre .

AUTORIZAÇÕES DE DIREITOS AUTORAIS

NOTA DA TRADUTORA -questionei o WSO e a utilização de material inclusive em eventos , necessita , se quisermos fazer o correto , solicitar autorização do WSO.

Voce pode baixar os formulários em Reprint Permission form or the Permission to Use the OA Logo form.

"From *copyright requests* ,in <http://www.oa.org/membersgroups/copyright-requests> by Overeaters Anonymous, Inc."

TRADUZIDO POR JUNCCAB - Junta de Serviços Gerais de Comedores Compulsivos Anônimos do Brasil

PUBLICAÇÃO AUTORIZADA PARA REIMPRESSÃO E DISTRIBUIÇÃO SEM NECESSIDADE DE SOLICITAÇÃO A OVEREATERS ANONYMUS, INC

ENDEREÇO WSO- Overeaters Anonymous
P.O. Box 44020
Rio Rancho, NM 87174-4020
Address Service Requested

ENDEREÇO JUNCCAB -JUNTA NACIONAL DE
COMEDORES COMPULSIVOS ANÔNIMOS DO BRASIL
Rua Debret, 79 sala 702 – Castelo
Rio de Janeiro – RJ – CEP 20030-080